

Dletsheni

(Mdletshe)

"It is nowadays often assumed, even by the clansmen themselves, that the emDletsheni were scions of the Mtetwa house, and not mere foreigners subject to them. Fortunatley, traditons of their true origin have not entirely yet died out; and those traditions point unmistakably to a relationship with the Mlotsha-Kumalo group of the Ntungwa-Ngunis, formerly located in the Nqutu district, where, indeed, Qaba, father of Mqombolo, and grandfather of X Shaka's prime minister, Ngomane...who is known to have belonged to this emDletsheni clan - had actually resided prior to the family's migration seawards.

[Nombobo the leader was poisoned by Langa of the Ndwandes and Shemase (Shamase)] The lineage is confused but Donda and Mgungu are mentioned] "In later timew Yisewabo is cited as direct rep- of the linem although the tribal sceptre has somehow passed into the hands of Ntaminemidwa, son of Somsushwane, of Mfusi, of Manyala.

Gibson 237.: [The Umhletsheni under Umsutshwana to the E of Zibhebhu's pa 79 domains]

C. 3466. "Umsutyana attached by Zibhebhu.

E.F.R. p.20: Ngomane <sup>befriended</sup> <sub>protected</sub> Shaka when, with Nandi, he went to her father's sister in Mtetwa lands.

Ngomane befriended Shaka when

Pis

Palsu  
 |  
 Ngomudo  
 |  
 Ngomane

Document  
 line  
 score  
 ? ? ? ? ?

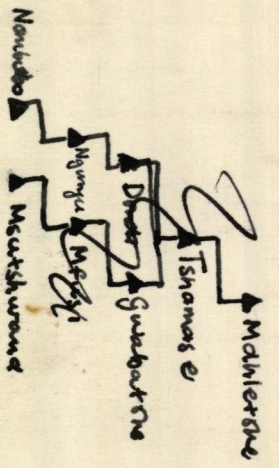
Mangalar  
 |  
 MFusi  
 |  
 Somsuhucup  
 |  
 Ntawineh iduz

CSC xiii

Mfusi

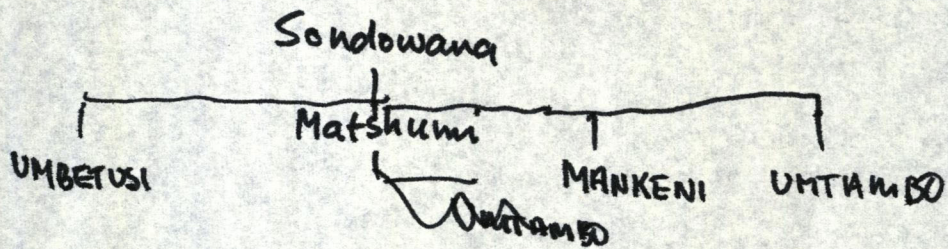
Ewasiskuwana    Unkowanana    Imbakela    Uvuvub    Cet  
 55 29393

Mtwamempha    Madobaklabona    M'Ekanya





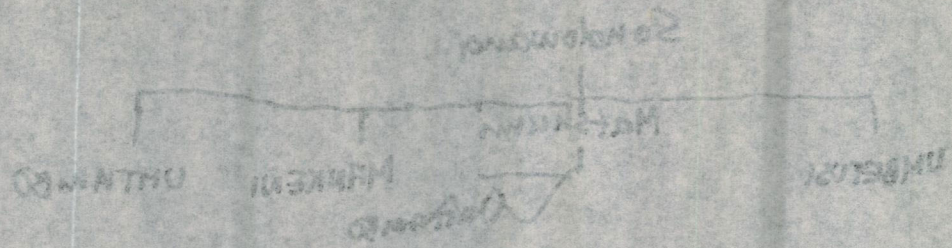
Dletsheni



C3466  
p175

Dietrich

6152 }  
C 3444 }





"Statement of Madukuza-ka-Nkweane, Saga-ka-Mfusi Sogwedhla-ka-Gxaba Mpunzwana ka Mfusi Qakanye-ka-Ntendekana, all of the MDletshe tribe.

Msutshwana was the son of Mfusi, the son of Gwabatshe, the son of Mnomo, the son of Mdaba, the son of Tshamase, the son of MDhletshe. Tshamase also begat Donda, who begat Ngungu, who begat Nombobo, who begat Tshibane who is alive now. And this is the elder branch of the the family. \* (\* Msutshwana now takes precedence as a Zulu Induna)

In old days Nombobo came & paid allegiance to Jobe, father of Dingiswayo, chief of the Umtetwa tribe\* (\* /Short account of Zulu/Mthethwa/ Ndwandwe battles under Shaka\_/) there was already an old relationship between the Mtetwa & the MDhletshe tribes. Nombobo was a chief, but subordinate to Jobe, so that when Jobe tasted from the bowl (performed the custom of ~~of~~ at the feat of the first fruits ) Nombobo would follow the example, & in war Nombobo's people would go & join those of Jobe. They were however separate enough to intermarry, for Gudayi, sister of

~~Ngomane~~ Ngomane \* (\* Ngomane was Dingiswayo 's Prime Minister, & Tshaka was under his special protection when, having quarreled with his father, he fled to the Umtetwa) who was of the MDletshe by birth, was married to Dingiswayo, & was one of his chief wives, but bore him no children.

the father of Msutshwana was Mfusi, & his father was Gwabatshe, son of Mnomo. Gwabatshe was Induna of Dingiswayo's Trifazaneni kraal. In the fighting between the Mtetwa & the Ndwandwe tribes, Gwabatshe as well as his chief died in battle, then Dingiswayo's ~~father's~~ brother, Mondise son of Jobe, took his brother's heir, omveli, & the Induna Ngomane, &

Malanda\* (\* Malnda was father to Somkele, whose mother was Ntikile, daughter of Seznagakona), & Mfusi, & Malan /torn/ & the people, & went with them to Tshaka. they did not remain with him long, for Tshaka killed Mondise soon after his arrival, & Dingiswayo's heir Somveli & many of the tribe took flight. there remained Ngomane, Mfusi, Malanda, & Mandelala (Mbiya, father of Mandelala, was son of Tshangane, son of Jobe, son of Kaili)

Tshaka appointed Ngomane Induna in the Isixepa kraal, & allotted mfusi to Mpnade, to be Induna of his kraal Inqakavu (Enqakavini) Mpande not being king as yet. the boundaries of Dingiswayo's ~~kraal~~ land ran by the Intewane river, made for the Mpembeni river, went by the Mona river, passed both Mfolozi's, & then came to the Intuza (Entuzini) where Sokwetshata is.

It was Tshaka who directed Mapita to build the ukuvuka (Ekuvukeni) kraal. It was placed on the Umzinyati (Buffalo). Zenzangakona had surrounded his own Mandhlakazi kraal, where his brother Sojiswa & his family were living, & killed Sojiswa, because, he said, he had heard that Tshaka (who then a youth, had felt the country being at variance with his father) was in the habit of sleeping there, making visits from the Umtetwa country where he had taken refuge. Sojisa's wife escaped with her three sons then children viz Mapita, Domba, & Tokotoko, It was after Senzagakona's death & Tshaka's accession that kraal sprung from the Mandhlakaza by the name of ukuvuka. Before the branching off of that kraal, the war between Zwide & Dingiswayo took place, & Mfusi & the others fled to Tshaka. They found Mpande established with a kraal of his own, the Inqakavu, where Tshaka then appointed Mfusi to be Induna of that



kraal, It was placed then on the Mbombotshone hill, near where the Residency now is, & Eshowe.

When Tshaka had been murdered Dingane reigned, & Mapita Ndhlela & Nzobo (father of Mgamule) were allotted the Nxumalo \* (\*Ndwandwe) country. And it happened that when Dingane ~~(torn)~~ Mpande fought, Mapita being on Dingane's side, & Mfusi ~~(torn)~~ Mpnade's, Mapita fled with Dingane to Swaziland; wh ~~(torn)~~ Mpande became king, & appointed his own Indunas, Mfsui and Mbopa. He allotted to Mbopa part of Nzobo's and to Mfusi that of Ndhlela & part of Nzobo's. Then the king told Mfusi to look out a place for Mfinyeli, & Mfusi & Mbopa made a place for him between their own. ~~After that the xxx~~ that is to say they found it for Mfinyeli's elder brother Maguya. After that the King sent Gamula to belong to Mfusi, who found him a place. When Mapita returned from Swaziland, he hid in the Bush & sent to let Mfusi know that he was there. Mfusi fetched him out of the Bush, & sent him to his (Mapita's) own kraal, & sent to report him to the King. The King placed him in Mfusi's hand, telling him to arrange (make right) for him. And he was then restored to his old sites. His sites are on the Dongokuyi hill, thence along the Imbuyazi ridge. (or Impugwini) to the Mona river, & across it to the Dengene an open bare ~~an~~ space, thence to the isigubudu, where it joins the land of the Ndabankulu (Royla)kraal, & beyond it joins the land of Monyo/?/ father of Zonyama, & joins the land of Mbopa at the uMona river. Mapita's land continued thus & was never been altered either by Mpande or by Cetshwayo.

/Undated and unheaded this note is is H E Colenso's writing /

Mapita

Nzobo

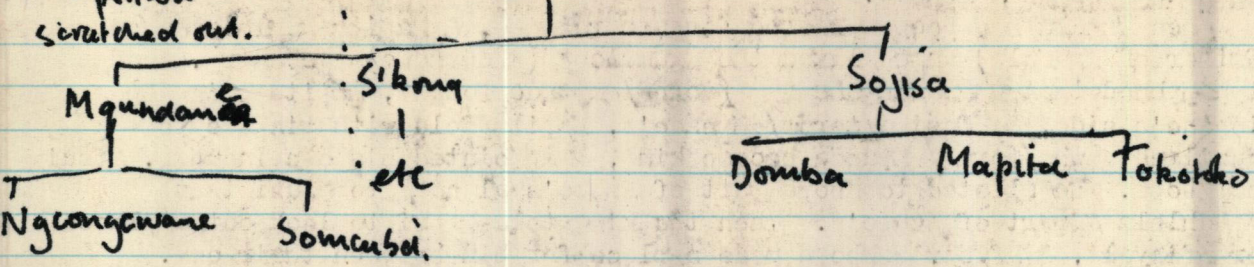
1826

Mfusi

1840

This portion  
scratched out.

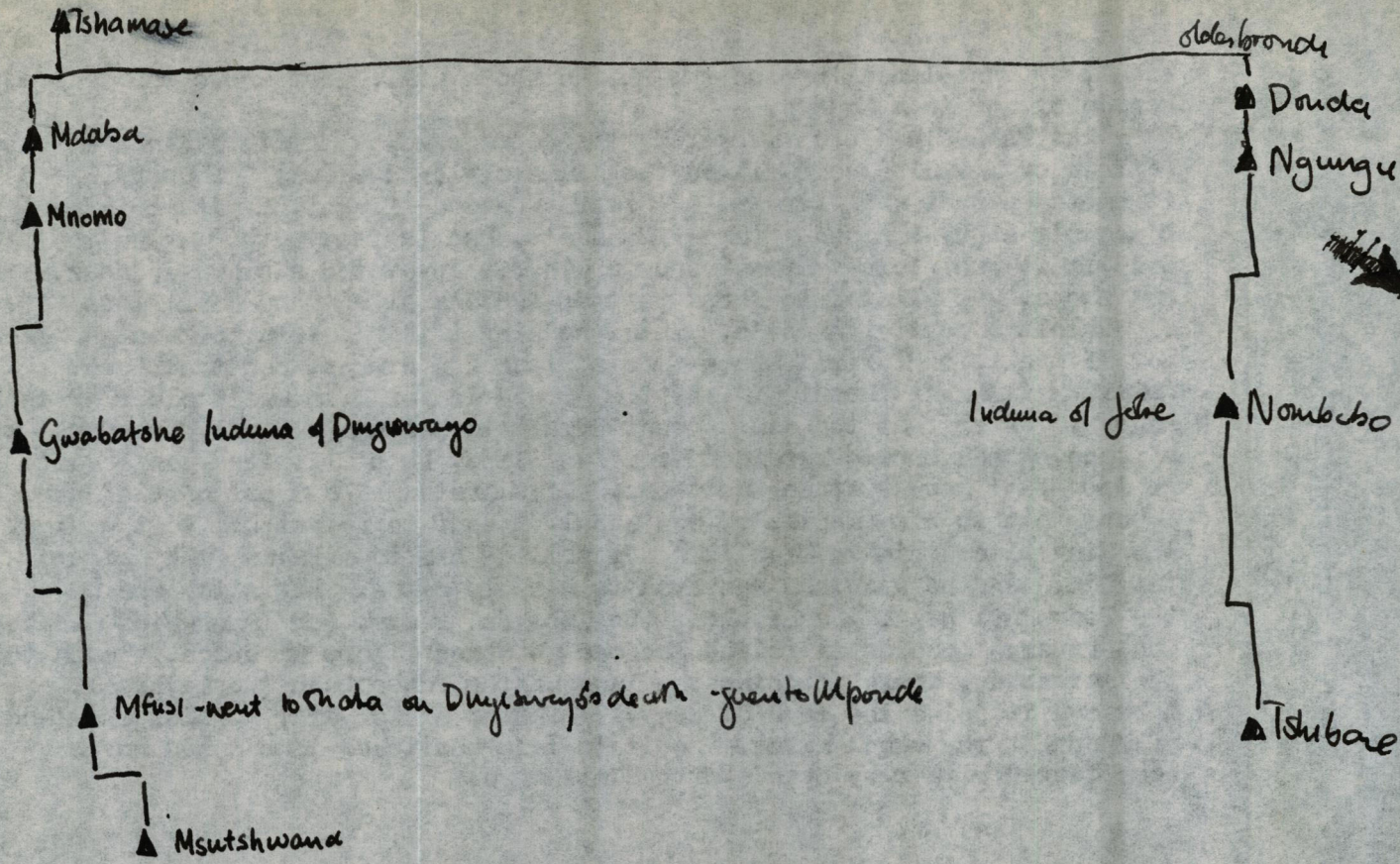
Jama





kraal, It was placed then on the Mbombotshone hill, near where the Residency now is, at Eshowe.

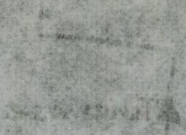
When Tshaka had been murdered Dingane reigned, & Mapita Ndhlela & Nzobo (father of Mgamule) were allotted the Nxumalo \* (\*Ndwandwe) country. And it happened that when Dingane [torn] Mpande fought, Mapita being on Dingane's side, & Mfusi [torn] Mpnade's, Mapita fled with Dingane to Swaziland; while [torn] Mpande became king, & appointed his own Indunas, Mfsui and Mbopa. He allotted to Mbopa part of Nzobo's land & to Mfusi that of Ndhlela & part of Nzobo's. When the king told Mfusi to look out a place for Mfinyeli, & Mfusi & Mbopa made a place for him between their own. ~~When that the king~~ that is to say they found it for Mfinyeli's elder brother Maguya. After that the King sent Gamula to belong to Mfusi, who found him a place. When Mapita returned from Swaziland, he hid in the Bush & sent to let Mfusi know that he was there. Mfusi fetched him out of the Bush, & sent him to his (Mapita's) own kraal, & sent to report him to the King. The King placed him in Mfusi's hand, telling him to arrange (make right) for him. And he was then restored to his old sites. His sites are on the Dongokuyi hill, thence along the Imbuyazi ridge. (or Impugwini) to the Mona river, & across it to the Dengene an open bare space, thence to the isigubudu, where it joins the land of the Ndabankulu (Royla)kraal, & beyond it joins the land of Monyo/?/ father of Zonyama, & joins the land of Mbopa at the uMona river. Mapita's land continued thus & has never been altered wither by Mpnade or by Cetshwayo.







1840



1840

1840

1840

1840

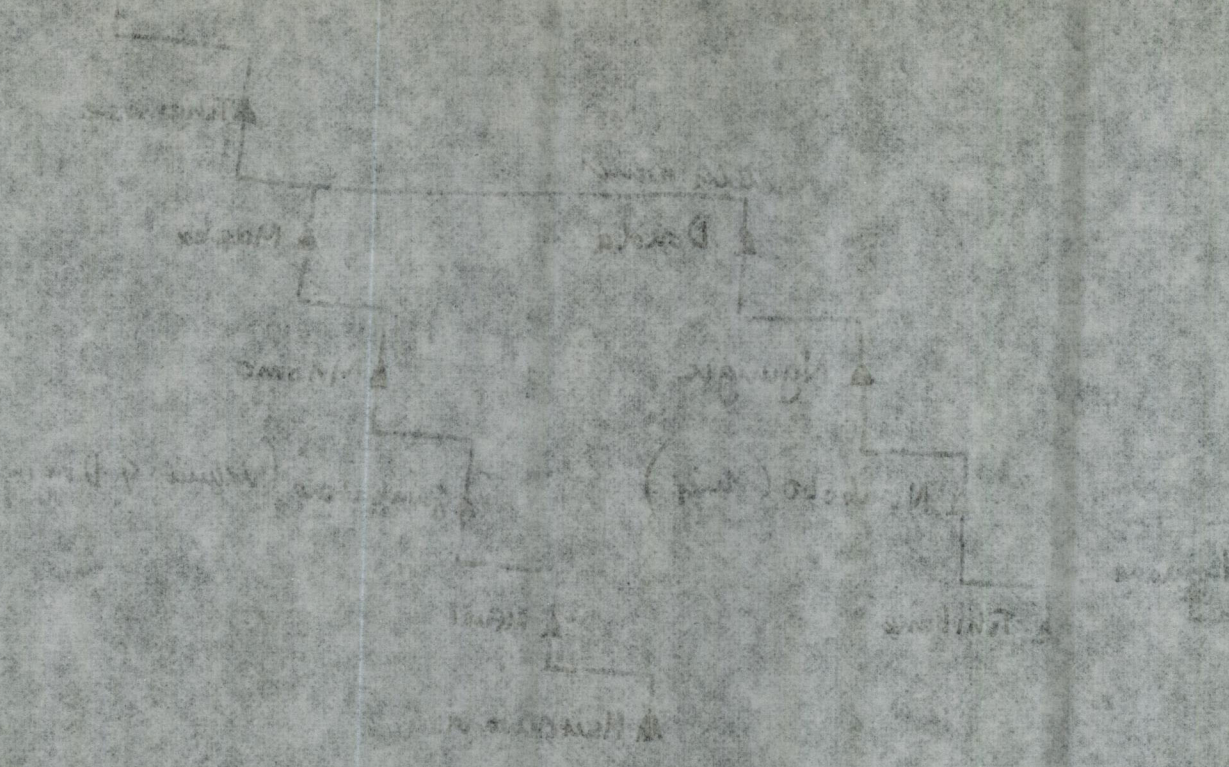
1840

1840

1840

1840

1840





Manyonyo

Undabakaombi

Umhletye

ZA79 Father: Zongolo. Age: 60. Residence: Between the Umhlatusi ~~xxx~~  
 and the Umhlatuzana R. Remarks: Has about 200 men. Officer of the  
 Nkobakakosi.

JWC. BD. (Records Section)

plus  
 83/465 : loyal





Manyonyo

(Dietheim)

MANYONYO

18. Surrender 21-7-79(?) CSESSIQ





(A)  
UMBABALA ✓

Dietsheni

X C3247P15<sup>466</sup> MSUTSHUANA'S brother

CC3466/91 Sched Sp180 [Sontketyinketyi - Msutshwana's uncle.]

CSC x111 Umbabala - bro

1870

UNIVERSITY

MANUSCRIPTS

1870

1870 [unclear] - [unclear]



Dletsheu

Umfusi

Umlambongwenya

Umhletye

ATB-116

ZA79 Father: Manyala. Age:75. Residence: Mapeta's district. Remarks  
 The commanding officer of the Umlambongwenya Regiment. Has a very  
 few people. A tall, spare man, with a great reputation for courage,  
 and a teetotaler. He would follow the lead of Usibepu.

ATB 116 I would seem to be a the father of Suthwana.]  
 XC 3864 p2. II "Umfusi, Induna of the Mlambongwenya kraal"





M. fusi

Aug. 23. Foliage by 2.

1874

1874



UWOMBE

(Dletshewi?)

XC3247p69 . Represents Nsutshuana on Dep April 1882

XC<sup>466</sup>3247p175 NSUTSHUANA'S brother

CSC XIII

Uwombi - bro

(Bleed-through)

UNION  
XEROX  
COPYING  
SERVICE  
INCORPORATED  
1000  
N. 17th St.  
Ann Arbor, MI 48106  
Tel: 734-769-1000

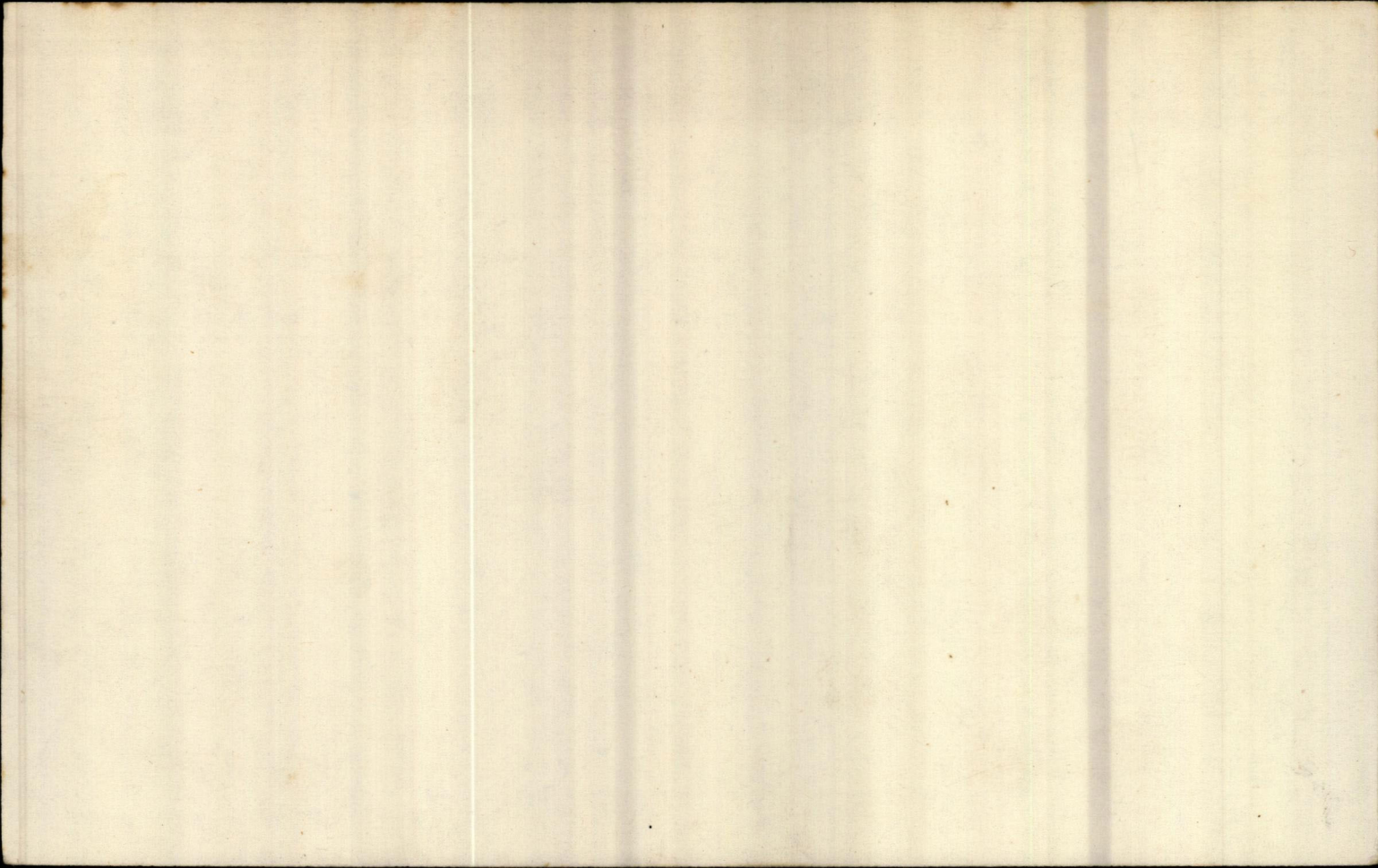


Umsuto

Undabakaombi

Umhletye

ZA79 Father: Silwane. Age: 60 Residence: On the Umkukusi stream,  
on right of wagon road to Eshowe.. Remarks: Officer in the Uve.





Sutshwana ✓

Dletsheni

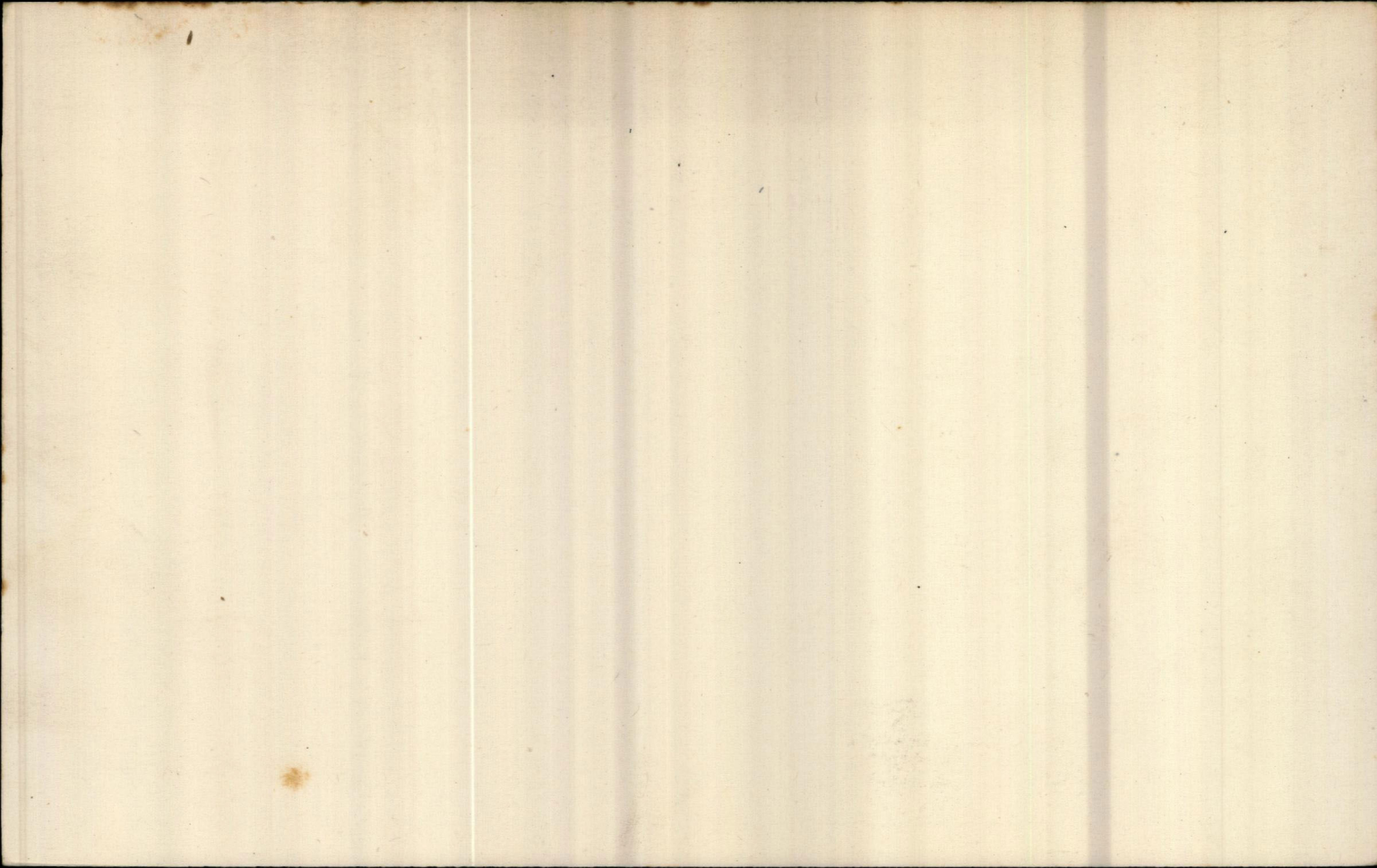
See. Forts clan cond. ~~from Ushaka~~ (or at least attached by Zibhebho) could be a son of Mfuxi. See. A.T.B. rep.

C3466. Encl. 3. "Umsutshwana" this people are homeless

C3466 W090. Report that when hostilities were in the offing Sutshwana & people retired to Sonteli's territory

C 3427 . p.69. Dep. 21-~~2~~82. ~~Passant per~~ per. Umsukhe from Ushaka's territory "

C.N2:6. "Ka Mfuzi" [My father 'Umfuzi' [?]] was an independent chief - had no one over him, died 2 years ago]





Msutshwana: ✓ Agst. 23: Eaten up by Z. (1879-80)

JWC/11/15: Eaten up by Z ± Aug 81 for greeting Mkosana

1881-2: 29: Role in Situmela outbreak

...: 134: Attacked by Z.

1871

...



UNKOWANA

Dletsheni

C3466p175 MSUTSHUANA's brother

UKUKWANA

CN2: 61 (Msutshwana's bro)  
CSC xiii

UNKOWANA: . . . . .

Plotter

ANALYSIS

CONTRIBUTOR'S REPORT

ANALYSIS  
RESULTS  
CONCLUSIONS